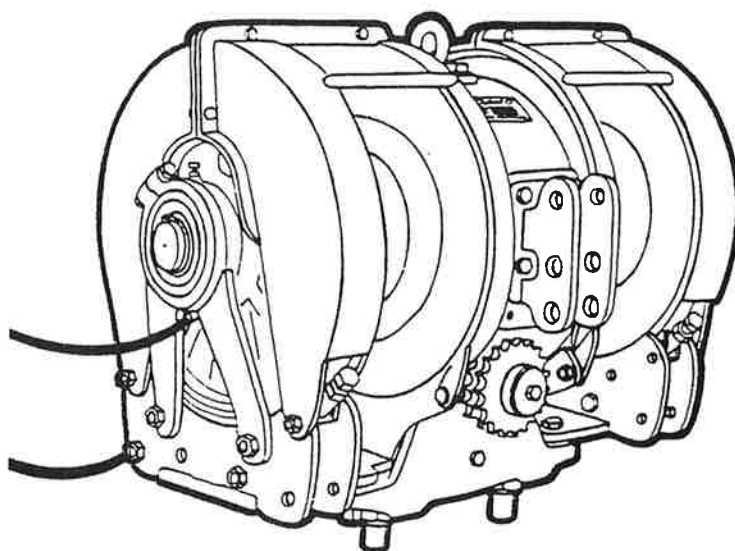


IGLAND 5000/2H 5000B/2H

- (N) Dekker ikke Compact 5000/2, Compact 5000B/2, Compact 5000B/2HP, Compact 5000B/2HF eller 5002 TL
- (D) Betrifft nicht Compact 5000/2, Compact 5000B/2, Compact 5000B/2HP, Compact 5000B/2HF oder 5002 TL



Manufacturer:

IGLAND AS

Roresanden 109

N-4890 Grimstad, Norway

Phone 00 47 37 04 13 66

Fax 00 47 37 04 46 10



IGLAND

Approved <i>AIS</i>	Revised: 22.09.98
	Issued:
	P/N: 390359

INDEX

(N) Faremomenter/sikkerhetsregler	5
(GB) Hazards and safety precautions	
(D) Gefahren/Sicherheitsvorschriften	
(F) Situations dangereuses / Règles de sécurité	

IGLAND Compact 5000/2H & Compact 5000B/2H:

(N) Norsk	11
- Presentasjon	12
- Montering	13
- Bruksanvisning	16
- Vedlikehold	18
- Feilsøking	20
- Spesifikasjon	23
(D) Deutsch	25
- Präsentation	26
- Anbau/ Montierung	27
- Betriebsanleitung	30
- Wartung	32
- Fehlersuche	34
- Technische Daten	37

© IGLAND AS - (N) Gjengivelse av tekst og tegninger uten tillatelse forbudt.
 - (GB) Reproduction of text or illustrations without permission is prohibited.
 - (D) Eine Wiedergabe von Texten und Zeichnungen ohne unsere Genehmigung ist nicht gestattet.
 - (F) Interdiction de toute reproduction de textes ou d'illustrations sans autorisation préalable.

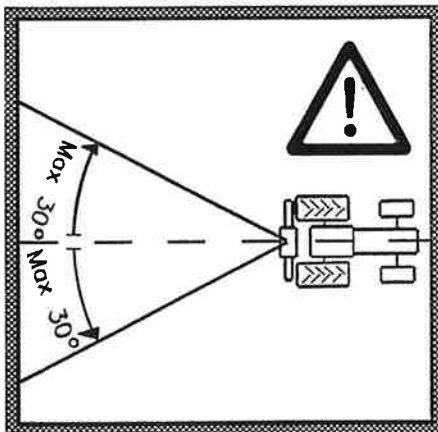
(N) Faremomenter/sikkerhetsregler
 (GB) Hazards and safety precautions
 (D) Gefahren/Sicherheitsvorschriften
 (F) Situations dangereuses / Règles de sécurité



1. (N) Bruk alltid verneutstyr
 (GB) Always wear protective gear
 (D) Nie ohne geeignete Schutzkleidung arbeiten
 (F) Toujours employer des vêtements de sécurité



2. (N) Advarsel!
 (GB) Warning!
 (D) Achtung!
 (F) Attention !



3. (N) Unngå sidedrag
 (GB) Do not haul in from sides
 (D) Max. Schleppwinkel beachten
 (F) Éviter le treuillage sur les côtés



4. (N) Unngå operasjoner som vinsjen ikke er beregnet for
 (GB) Do not use winch in operations for which it was not designed
 (D) Seilwinde nicht zweckentfremden
 (F) Ne pas utiliser le treuil à des opérations pour lesquelles il n'est pas conçu

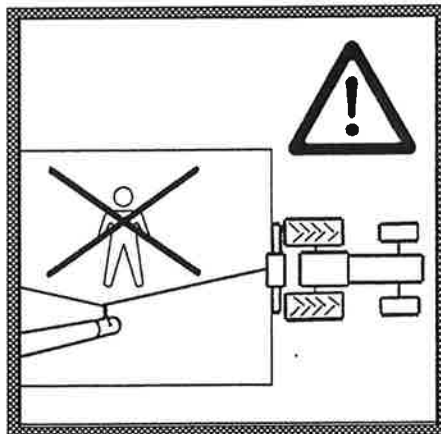
(N) Faremomenter/sikkerhetsregler
 (GB) Hazards and safety precautions
 (D) Gefahren/Sicherheitsvorschriften
 (F) Situations dangereuses / Règles de sécurité



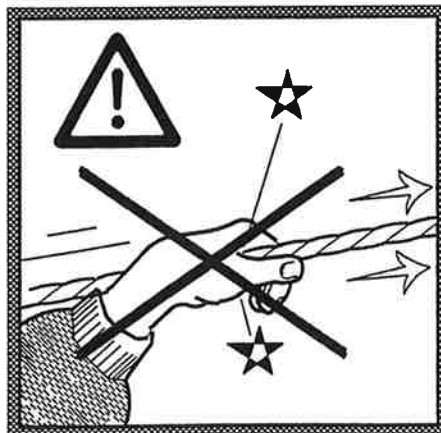
5. (N) Hold barn borte fra maskinen
 (GB) Keep children away from winch and tractor
 (D) Kinder von der Maschine fernhalten
 (F) Veiller à ce que les enfants ne jouent pas à proximité du tracteur



6. (N) Advarsel!
 (GB) Stay alert at all times!
 (D) Achtung!
 (F) Attention !



7. (N) Unngå farlig sone
 (GB) Keep well away from hazard zone
 (D) Nicht in der Gefahrenzone aufhalten
 (F) Se tenir en dehors de la zone dangereuse



8. (N) Unngå berøring av ståltau i bevegelse
 (GB) Avoid contact with moving cable
 (D) Laufendes Stahlseil nicht berühren
 (F) Ne pas saisir le câble en mouvement

- (N) Faremomenter/sikkerhetsregler
 (GB) Hazards and safety precautions
 (D) Gefahren/Sicherheitsvorschriften
 (F) Situations dangereuses / Règles de sécurité



9. (N) Plasser vinsjen på plant og fast underlag
 (GB) Place winch on a level and stable surface
 (D) Seilwinde nur auf ebener, fester Unterlage abstellen
 (F) Installer le treuil sur une surface plane et stable

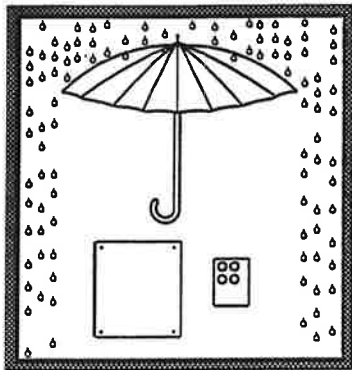


10. (N) Advarsel!
 (GB) Warning!
 (D) Achtung!
 (F) Attention !

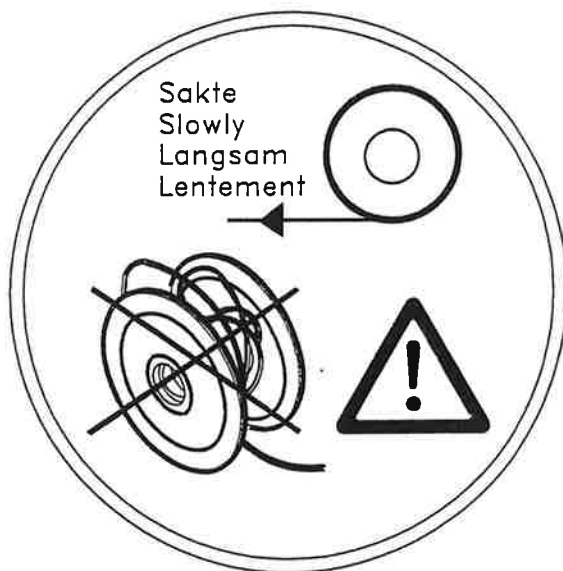


11. (N) Benytt kun kvalitetsståltau
 (GB) Use only cable of suitable quality
 (D) Nur Qualitätsstahlseile verwenden
 (F) N'utiliser que des câbles de bonne qualité

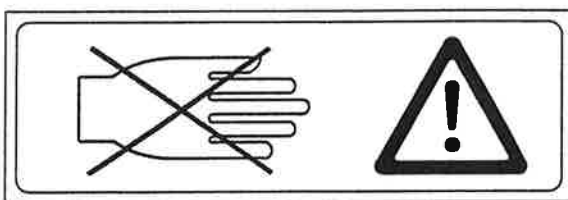
(N) Faremomenter/sikkerhetsregler
 (GB) Hazards and safety precautions
 (D) Gefahren/Sicherheitsvorschriften
 (F) Situations dangereuses / Règles de sécurité



12. (N) Oppbevar betjeningen under tak
 (GB) Store control unit in a covered place
 (D) Bedienung vor Nässe geschützt abstellen
 (F) Entreposer la commande sous un toit

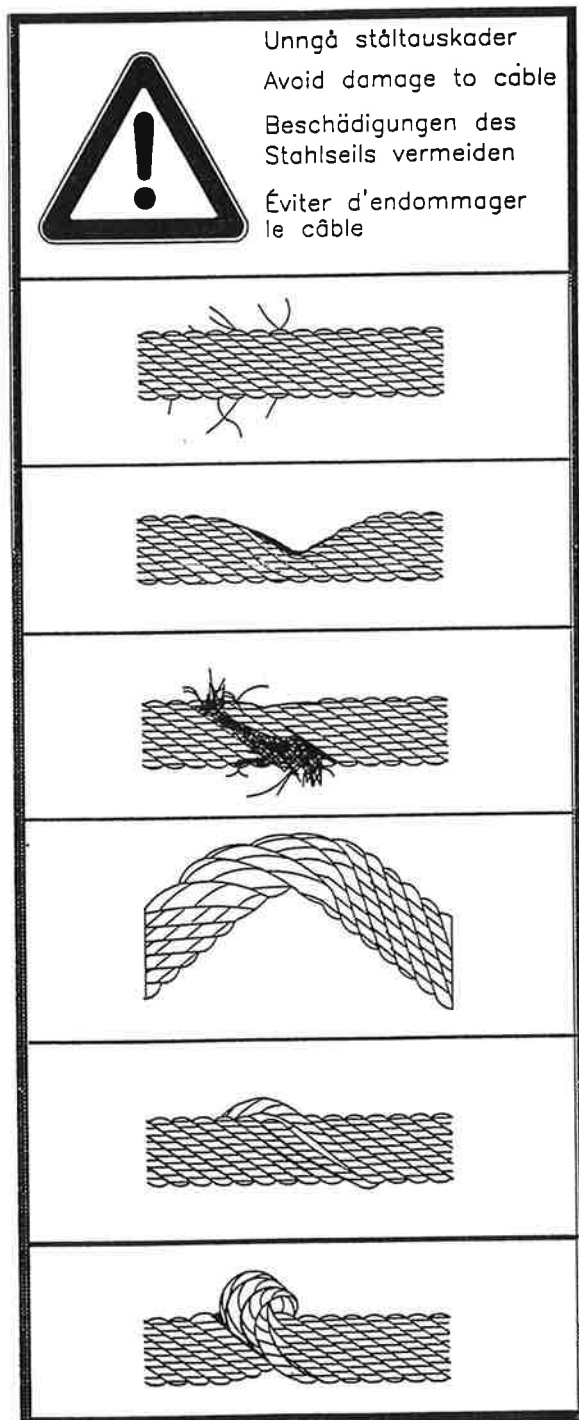


13. (N) Trekk ståtauet jevnt ut
 (GB) Reel cable out, avoid jerks and tugs
 (D) Stahlseil gleichmäßig herausziehen
 (F) Tirer le câble régulièrement



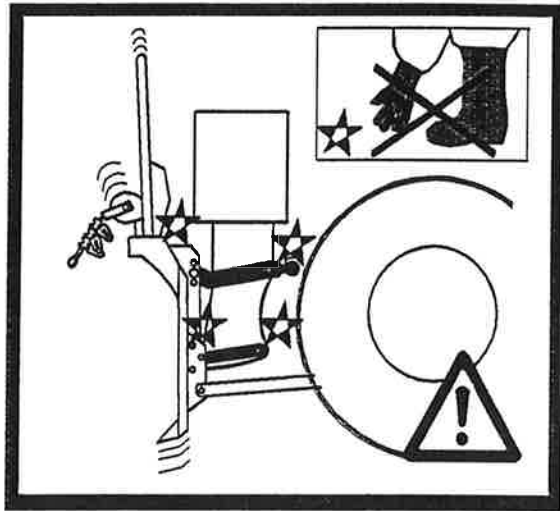
14. (N) Spakbetjening: Bruk betjeningssnor
 (GB) Lever controls: Use cord
 (D) Bedienungshebel: Zugleine benutzen
 (F) Levier de commande: Employer le cordon

- (N) Faremomenter/sikkerhetsregler
 (GB) Hazards and safety precautions
 (D) Gefahren/Sicherheitsvorschriften
 (F) Situations dangereuses / Règles de sécurité



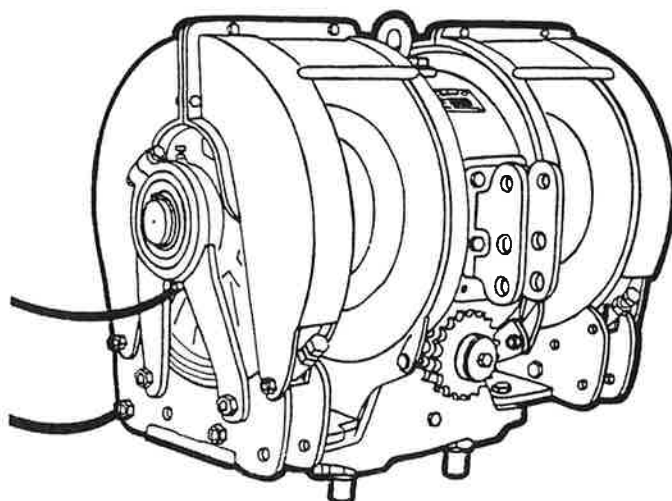
15. (N) Unngå ståltuskader
 (GB) Avoid damage to cable
 (D) Beschädigungen des Stahlseils vermeiden
 (F) Éviter d'endommager le câble

- (N) Faremomenter/sikkerhetsregler
- (GB) Hazards and safety precautions
- (D) Gefahren/Sicherheitsvorschriften
- (F) Situations dangereuses / Règles de sécurité



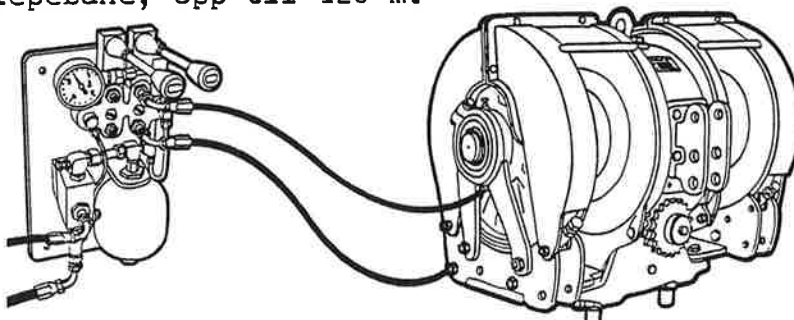
16. (N) Saksekobling:
Advarsel: Unngå klemskader
 (GB) Three-point hitch attachment with
 geometric pto offset reduction:
Attention! Avoid injury
 (D) Dreipunktstativ, Parallelogramm-
 Prinzip:
Achtung! Einklemmungsgefahr
 (F) Attelage trois points, équipé d'un
 système de relevage à
 parallélogramme:
**Attention ! Prévenir toute blessure
 corporelle**

Eierens instruksjonshefte
IGLAND Compact 5000/2H
Compact 5000B/2H



PRESENTASJON

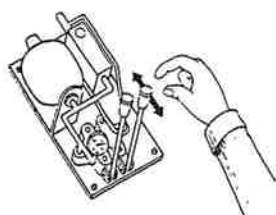
IGLAND COMPACT 5000/2H er en 2-tromlet stammelunningsvinsj beregnet på innsleping av tømmer med ståltau langs bakken. Vinsjen er ekstra solid konstruert med tanke på profesjonelle brukere. Den passer til normale landbrukstraktorer fra ca 60 til 100 HK. Med spesielt betjeningssystem og enkelt tilleggsutstyr kan vinsjen brukes til slepebane, opp til 120 m.



IGLAND COMPACT 5000/2H er mekanisk drevet fra kraftuttaket, men betjenes ved hjelp av oljetrykket fra traktorens hydraulikk. Dette kalles Servo-hydraulisk betjening - og er standard for Compact 5000/2H. Se side 6 for nærmere beskrivelse av systemet.

I tillegg tilbys variantene 1) og 2):

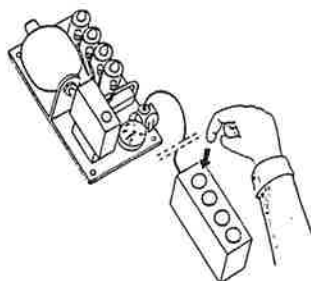
SERVO-HYDRAULISK BETJENING



SERVO

Betjeningsfunksjonene styres med 2 spaker, en for hver trommel. (Fingertuppkontroll). Betjeningsenheten plasseres lett tilgjengelig i førerhytta. En liten bevegelse på spaken aktiverer clutchen momentant til max. pådrag. Så snart spaken slippes, går oljetrykket til bremsa som da trekkes automatisk til.

ELECTRO-HYDRAULISK BETJENING



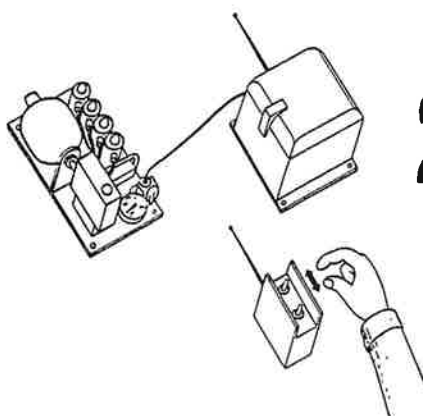
1

ELECTRO

Mot pristillegg leveres Electrohydraulisk betjening som i prinsippet fungerer som beskrevet ovenfor, men betjenes med et bryterpanel som er forbundet til betjeningsenheten med el. kabel. Betjeningsenheten er spesialutført for Electro og er lite plasskrevende ved montering i traktorhytta eller ute, på vinsjen.

Bryterpanelet kan lett tas ut av traktorhytta så langt kabelen rekker.

RADIO BETJENING



2

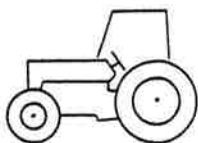
RADIO

Forbindelsen til den electrohydr. betj.-enheten (som ovenfor) er trådløs. Vinsjføreren går ut i terrenget med radiosenderen fastspent i beltet/selen. Helt fra stubben til traktoren kan han følge inntrekket. Alle funksjoner styres fra senderen til mottageren på vinsjen/traktoren, også motorturtallet. Radioutstyret arbeider på 27 MHz. Rekkevidde ca 100 m.

Utstyret er det mest avanserte som kan skaffes. Selv om pristillegget for radio er merkbart, vil investeringen bety raskere arbeide og mindre slit. For yrkeskjørere er radio et godt tilbud.

MONTERING

TRAKTOR



I og med servo-hydr. betjening, kan vinsjen monteres uavhengig av vinsjførerens rekkevidde. Vinsjen kan derfor monteres til de aller fleste traktorer og skogsmaskiner på markedet. Traktoren må enten ha vanlig 3-pt.-løft og kraftuttak og/eller ha vært hos Igland for tilpassing av fast montert spesial-utstyr.

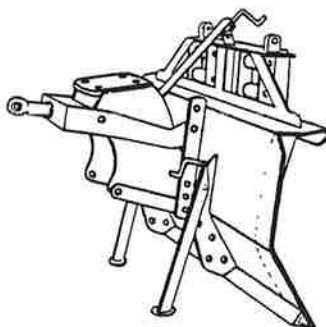
FAST MONTERING



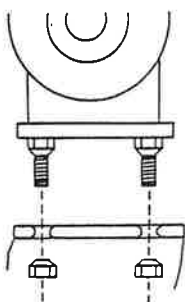
Egen deleliste og monteringsbeskrivelse følger med de forskjellige vinsjfestene, beregnet på fast montering.

NB: Sørg for at festeutstyret er korrekt, d.v.s. spesielt fabrikkert for traktor-type og førerhytte.

3-PUNKT MONTERING



For 3-punktfestene er det en forutsetning at traktoren har standard 3-pt.kobling og originale trekkstenger. (Se eget instruksjonshefte for "IGLAND Trepunktfeste m/lunneplate"). Alle Igland-vinsjene passer på 3-pt.-festet. På enkelte større traktorer kan manuelt betjente vinsjer bli vanskelige å rekke fra førersetet. Da er servohydraulisk vinsj et alternativ. Men generelt er manuell betjening å foretrekke i forb. med 3-pt.-feste.

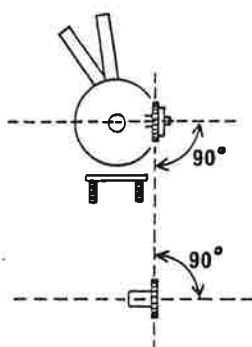


VINSJ

Vinsjen settes på festekrakken, på de 4 innerste muttrene, som ved 1.-gangs innstilling evt. kan justeres litt utover for at vinsjen skal stå støtt og i plan på festekrakken. Se også "KJEDEHJUL" nedenfor.

I forb. med 3-pt.-feste står vinsjen alltid med vinsjkjedehjulet vendt bakover.

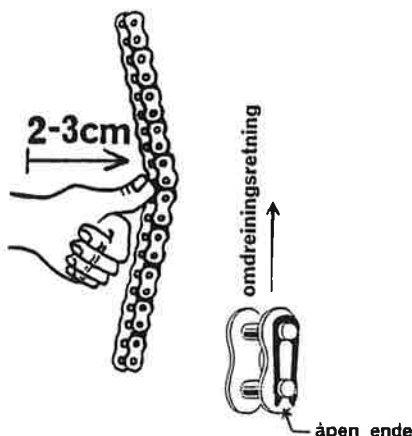
KJEDEHJUL



Ved "fast" innfesting monteres kjedehjulet til traktorens krafttuttsaksel. Kjedehjulene for vinsj og kraftuttak skal stå rett over hverandre, og i samme plan !

God planing stilles inn med de 4 innerste muttrene. Se under "VINSJ" ovenfor.

NB: Kjedehjulet på kraftuttaket kan stå med hylsa innover eller utover. Kjedehjul med forlenget hylse kan skaffes på bestilling.

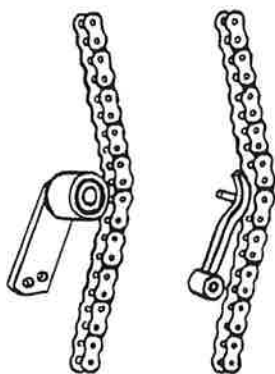
KJEDE (Ved alle typer innfesting).

Tilpass og monter kjedet. Evt. overskytende ledd tas av.

Kjedet skal ikke være for stramt. Da har det ikke lenger evnen til å "slippe igjennom" småkvist, etc., ved kjedehjulet nede. Brudd, både på kjede og akslinger vil også lettere forekomme.

Stramningen er ideell når en kan presse kjedet inn 2-3 cm på den ene siden med tommelen. Se forøvrig under "MONTERING".

Pass på å montere låseklipset med den åpne enden motsatt omdreiningsretningen.

KJEDESTRAMMERULL/SKO

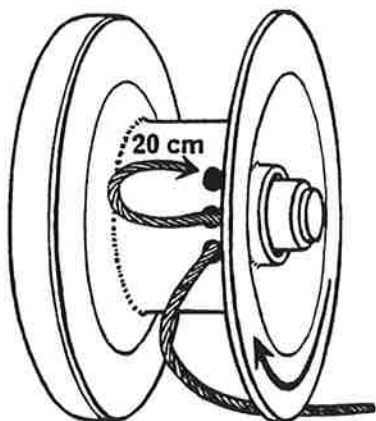
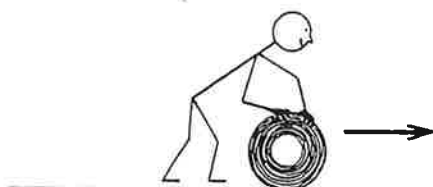
En fjærbelastet strammeanordning for kjede skal alltid følge med utstyret. (Ved fast innfesting = rull, og ved 3-pt. = en smal sko).

Rullen/skoen skal med et kraftig trykk på den slakke siden gi kjedet et godt grep rundt kjedehjulet på kraftuttaket.

På den måten fanges den lille slakken inn. (Se ovenfor). Hele drevsystemet blir mer fleksibelt og sikres lang levetid.

Montering av strammeanordning:

- Still strammerull/sko i riktig posisjon i forhold til kjede (på bolt, skrue eller spesialbrakett).
- Juster fjæra slik at den blir stram.
- Skru til.

PÅSETTING AV STÅLTAU

- a) Rull ut ståltauet på bakken og få ut alle slyng.
- b) Tre snarekjettinger eller løpehansker på den enden som skal inn på trommelen. 4 kjettinger er som regel nok. En av dem kan være 2 m lang.
- c) Stikk ståltauet inn i nederste hull, med trommeldreiningen. Ta det ut i midten og inn igjen i øverste hull, med ca 20 cm ende.
- d) Spol ståltauet på trommelen stramt og nøyaktig, f.eks. ved å feste ytre ende til et tre e.l., og så dra traktoren mot treet med vinsjen.
- e) Hold bremsa passe stram. Derved unngås oppspoling og floking av ståltauet ved uttrekk.

NB: Ved påspoling av ståltauet foretas evt. "styring" på betryggende avstand og med solid pinne, spett, e.l.

MONTERING AV IGLAND SERVOBETJENING

VIKTIG: På enkelte traktortyper vil opplegget til betjeningssystemet variere noe. Noen traktorer behøver f.eks. ikke "oljefordelerventil", mens andre trenger en spesiell utgave av "betjeningsenhet". Derfor må alltid traktormerke og -type oppgis ved bestilling. Av samme grunn er denne monteringsbeskrivelse av generell karakter, og må ikke oppfattes dithen at dette opplegget vil passe på enhver traktor.

MONTERING AV OLJEFORDELERVENTIL

Oljefordelerventilen monteres på oljetrykkledningen fra hydraulikkpumpa. Den mest praktiske plasseringen vil variere med traktortype. Oljetrykkledningen fra pumpa monteres ved "P". "A" leder 3 l/min. olje til vinsjens betjeningsenhet, mens "B" leder resten av oljestrømmen til andre betjeningsorganer på traktoren.

MONTERING AV BETJENINGSENHET

Betjeningsenheten monteres slik at vinsjføreren får en bekvem arbeidsstilling, helst slik at selve betjeningsenheten skrues fast på utsiden av førerkabinen, og betjeningsspakene kommer inn gjennom veggen ved førerplassen. Hvis det er mest praktisk å montere betjeningsenheten inne i førerkabinen, bør betjeningsenheten og slanger avskjermes. (Fare for oljesprut ved evt. lekkasje). Trykkslangen fra oljefordelerventilen monteres inne på ladeventil (se skisse), og returslangen fra ladeventil tilbake til tank. Vanligvis går returslangen inn på oljepåfyllingspluggen.

NB: Mottrykk fra tanken må unngås.

De 4 tynne slangene monteres til spakventil merket "C" og "B" (henholdsvis "clutch" og "brems"). Tilsvarende montering på vinsjen. Clutch-slangen går til nippel på undersiden av ringsylinder.

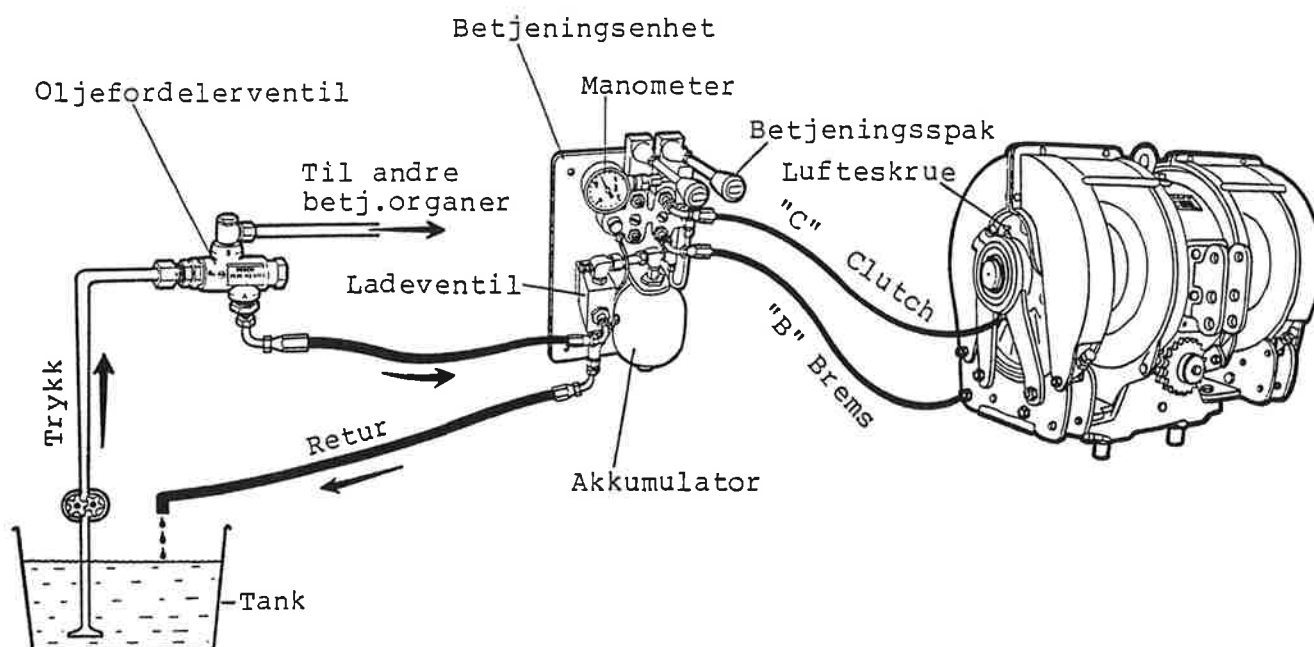
LUFTING AV ANLEGG

På ringsylinderen sitter det en lufteskruer øverst. På bremsesylinderen må en løsne litt på slangekoblingen.

OLJETRYKKET SKAL VÆRE MAX 120 kp/cm^2 (bar)

Kontroller manometeret. Trykket er riktig innstilt fra fabrikk. Om alt er korrekt montert, skal vinsjen være klar til bruk.

NB: Trekkraften er noe redusert i innkjøringstiden.



BRUKSANVISNING

STÅLTAU-UTSTYR

God leveregel: Det er ikke kvantiteten som teller, men kvaliteten !

Spar ikke på kostnaden til ståltau når det gjelder kvalitet ! (Se fig.).

Bruk stålkjerne. Levetiden er lenger og ståltauet misdannes mindre ved sterk sammensnøring på trommelen.

Bruk så kort ståltau som mulig. 35-50 m er nesten alltid nok. Full trommel reduserer trekk-kraften til det halve !

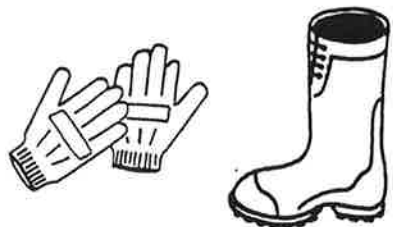
Bruk ikke unødvendig tykt ståltau. Når kvaliteten er god, vil 10-11 mm være tilstrekkelig.

Tykt ståltau bygger seg fort opp på trommelen og trekk-kraften minker.

FORSIKTIG INNKJØRING FORLENGER STÅLTAUETS LEVETID.

PRAKTISK BRUK

RÅD OM SIKKERHET



Hjelm, hørselsvern, vernestøvler og arbeidshansker bør alltid benyttes når det arbeides med vinsjen.

Ta aldri i ståltauet når vinsjen arbeider.

Stå aldri bak traktoren når vinsjen er i bruk.

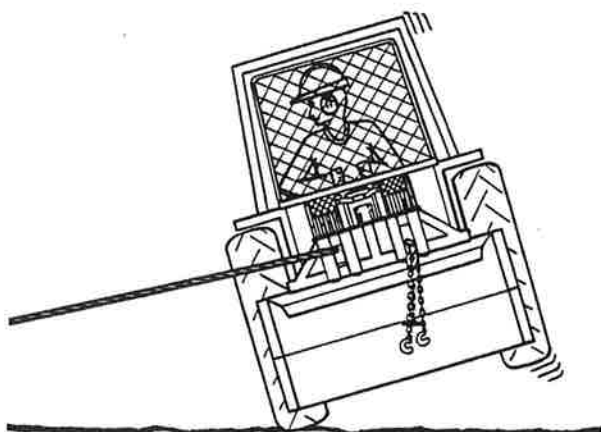
Betjening fra førersetet er det sikreste. Kjørekaren får dermed god oversikt og han vil straks merke om traktoren "rører" på seg. Det er verre å registrere om han prøver betjening fra bakken.

Ved bruk av fjernbetjening, Electro/Radio, er det viktig å holde seg unna vinsjens arbeidsområde, så vel som traktorens velte- og/eller evt. bevegelsesfelt.

Tung innvinsjing fra siden er farlig. Selv med lavt inntrekkspunkt, kan traktoren fort komme på vippen.

La ikke lange snarekjettinger slenge bak lunnepanna under tomkjøring. De kan fort henge seg fast i traktorens hjulkjettinger eller annet.

HOLD VERNEUTSTYRET PÅ PLESS OG I ORDEN !

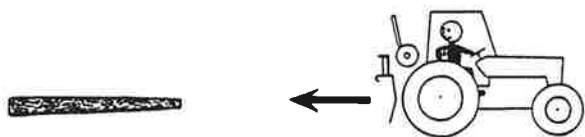


ARBEIDET I MARKA

Drifta planlegges på bar mark og kjøreveien merkes opp.

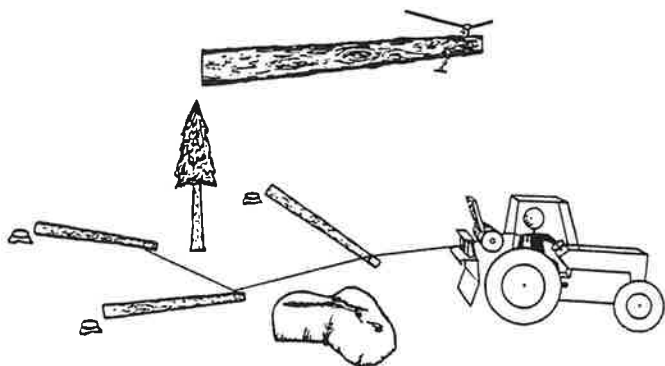


Fell tømmeret i kjøreretningen.



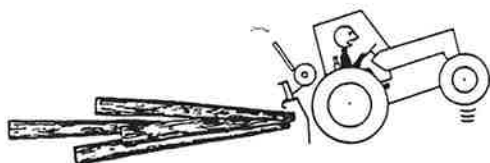
Kjør så nær tømmeret som mulig. Da går arbeidet raskt og problemfritt.

Stropp ikke for langt inne på stokken.



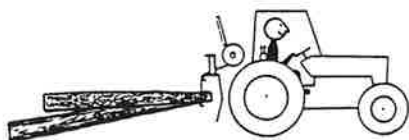
Stropping i toppen av stokken gjør innvinsjingen smidig.

Ved vinsjing av mindre tømmer er det fornuftig å stroppe flere stokker på en gang, f.eks. i fiskebeinsystem. På den måten kan en "lure" stokkene forbi hindringer. Men da må tømmeret være hogd med tanke på det.

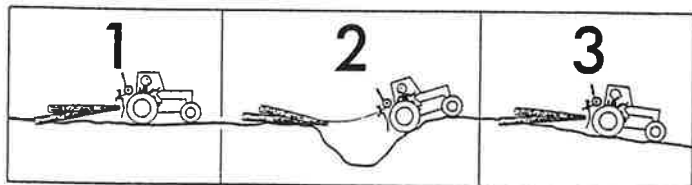


Less opp med fornuft. Bedre med en stokk for lite - enn en for mye.

God fart på inntrekket fører til mindre fastsetting av tømmeret, bak stubber, stein, o.l.

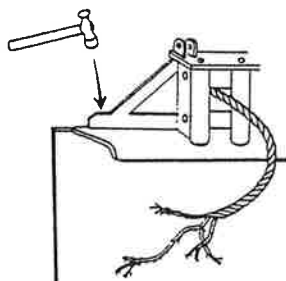


Dra ikke lasset helt inntil lunnepanna ! Det vil gjøre kjøringen mindre smidig og det sliter mer på ståltauet.



Ved passering av hindringer i terrenget, kan lasset slippes og tas igjen uten stans av traktoren.

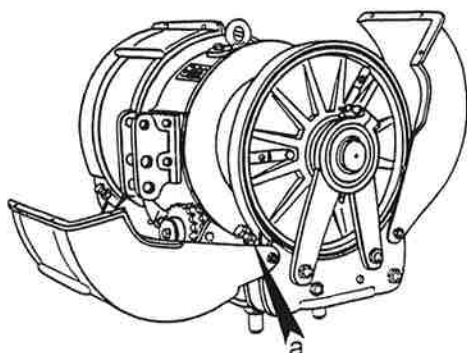
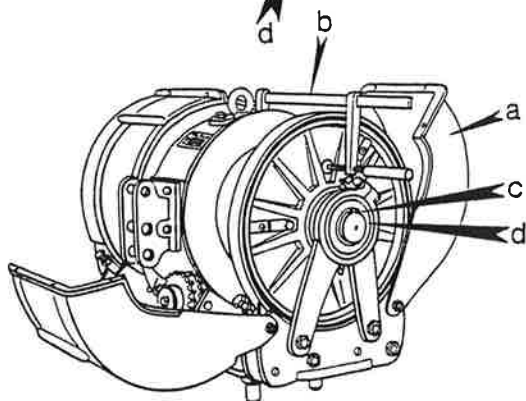
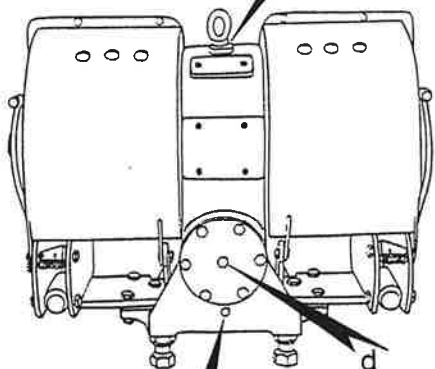
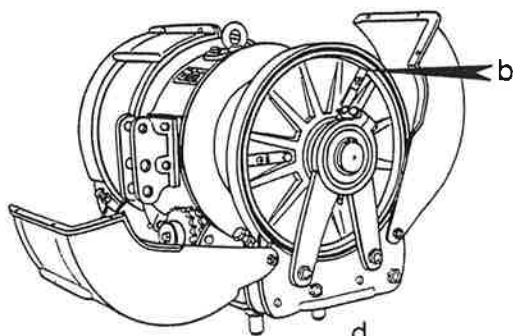
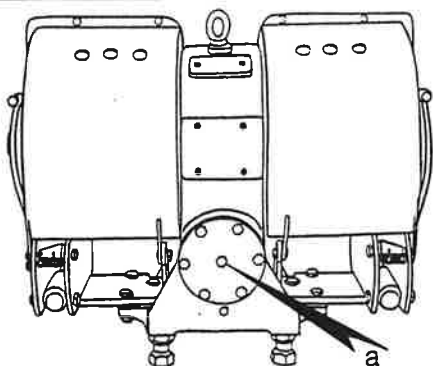
På glatt eller våt mark anbefales Igland Skovlkjettinger.



På venstre side av lunnepanna/plata er en "kniv" som er grei å ha når opptrevlet ståltau skal innkappes.

HOLD ALLTID UTSTYRET STABILT !

VEDLIKEHOLD



Vinsjurstyret bør ettersees kontinuerlig.

Ståltauet vedlikeholdes i h.h.t. veiledning nr. 1-264 fra Statens Arbeidstilsyn.

SMØRING

Ukentlig kontroll:

- Kontroller nivået ved å skru ut pluggen i senter av snekkehuslokket. Etterfyll om nødvendig med Gearolje SAE 80/90.
- Hold styreknastene for clutchtrykkplata smørt. Smør lite, men la det ikke gå tørt. Pass på at det ikke kommer olje eller fett på clutchplata og bremseband.
- Smøring av kjede: Bruk helst fett som best kan smøres på tannkransene på hvert av kjedehjulene. (Evt. sag-kjedeolje).

Årlik kontroll:

- Skift olje en gang i året p.g.a. kondensdannelser. Vinsjen er påfylt 2,5 l Gear-olje, SAE 80-90.
- Et godt råd: Sett inn ståltauet med olje når vinsjen skal settes bort - under tak.

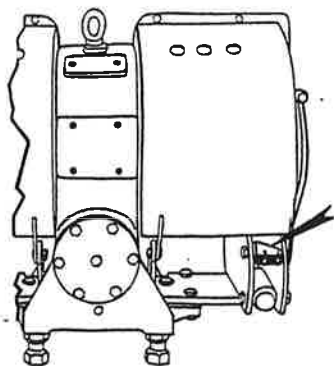
JUSTERING AV BETJENINGSFUNKSJONER

Clutchen er selvjusterende. Etter en tids bruk kan det likevel bli aktuelt å justere:

- Brett dekselet ut til siden ved å demontere skruene på toppen.
- Ved hjelp av en skruetvinge presses trykkplata inn.
- Fjern seegersikringen ytterst på akslingen med spialtang.
- Legg inn støtteringer (shims) etter behov, f.eks. 2-3 mm. Den tykkeste ringen ytterst.
- Monter seegersikringen, slipp ut trykkplata og monter dekselet.

JUSTERING AV SLITASJEN PÅ BREMSEBANDET:

- Løsne kontraskrue og stram opp bremsa med mutter.
- Skru til kontraskrue.
- Påse at retur fjærer, (s. 10) er på plass.

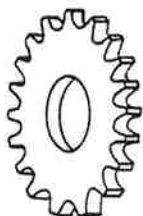


FRILØPS-BREMSE

Bortsett fra å stramme opp bremsa som er beskrevet nederst side 9, reguleres trommelens friløp best ved å forandre stilling på festeørene for retur-fjærene.

Trommelen skal stoppe å svive så snart uttrekket i ståltauet opphører.

Hvis friløpet er for lett, vil ståltauet floke seg og evt. lage løkker som kan ødelegge bremsebandet. Slitasjen på ståltauet blir stor.



REGULERING AV HASTIGHET

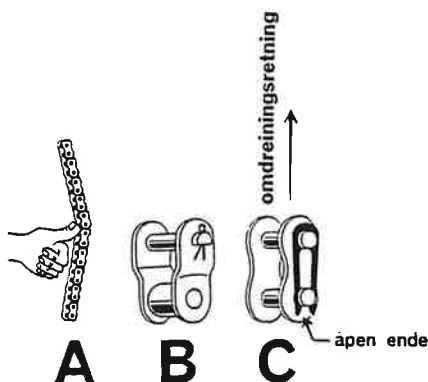
Hvis det er behov for økt hastighet på ståltauet, byttes drivkjedehjulet nede med et større - som skaffes på bestilling.



STRAMMING AV SKRUER OG MUTTERE

Stramming av skruer og muttere kontrolleres etter en tids kjøring.

VIKTIG FOR TREPUNKT: Hold skruene som forbinder feste og lunneplate godt tilskrudd. Slakk må unngås.



ETTERSTRAMMING AV KJEDE

Kjedet strekkes etterhvert. (A).

La det ikke bli for slakt. Stram opp ved evt.

å bytte et helt kjedeledd ut med et $\frac{1}{2}$ -ledd. (B).

Pass på å montere låseklipset på kjedelåsen (C) med den åpne enden motsatt omdreiningsretningen.

NB: Vinsjen skal stå så lavt som mulig på festet. Kjedestrammingen skal ikke tas med muttrene, men med innkorting av kjedet !

(Se avsnitt "Kjedehjul" under "MONTERING").

Igland Compact 5000/2H kan snus, med vinskjedehjulet vendt fram- eller bakover. Den eneste nødvendige "ombygging" av vinsjen er at toppstagfeste, bremseband og trommeldeksler vendes 180° og bytter plass.

En bør imidlertid være forsiktig den første tiden, for vinsjen må innkjøres på nytt p.g.a. omvendt omdreiningsretning.

FEILSØKING

Vinsjen vil ikke trekke:

- 1) Clutchen er for slakk. Stram opp i flg. fremgangsmåte side 9.
- 2) Olje, fett eller vann har kommet inn på clutchlamellene. Slur med clutchen til lamellene blir tørre. Er dette ikke tilstrekkelig, bør lamellene vaskes i White Spirit og brennes tørre. Hvis det er mye olje/fett på lamellene, må de skiftes.
- 3) Clutchbelegget kan være utslitt eller ødelagt. Skift til nye. Pass på at clutchplata ikke blir skadd ved påklinking av nytt belegg. Gjør alle anleggsflater grundig rene før montering. Still inn clutchen etter anvisning side 9.
- 4) Det kan ha kommet skitt i strupeventilen, 049720 som sitter inne i nippel 049710, montert der trykket går inn på sentralen, 090400. Rensk opp. Hullet er bare 1 mm. Tapp oljen på skrue 049750 ! Manometeret vil vise riktig trykk, fordi strupingen er etter manometeret i oljestrømmen.
- 5) Rusk i ladeventilen, 090150. Manometeret viser 0 eller lite trykk. Trykkreg. skruen (se like over del nr. 034151) på ladeventilens "Pilot"-del, skrues litt ut og inn på skruen til utgangsposisjon og i samsvar med tillatt oljetrykk på max. 120 kg. Sjekk manometeret.

NB: Vær oppmerksom på at ytterste skrue, med beskyttelseskapsel, må fjernes og kontra-mutter løsnes for justeringen kan foretas. Skru ikke skruen for langt ut !

Alle vinsjer med nytt clutchbelegg har den første tiden noe redusert trekk-kraft !

Trommelen sviver selv om betj.spaken står i fristilling:

- a) Clutchen kan ha blitt for stram ved siste justering. Slakkes noe. Se side 9, "Justering av betjeningsfunksjoner".
- b) Trykkplata kan ha hengt seg opp på styreknastene på trommelen. Fil av evt. grader og smør med fett eller olje. Se fig. på side 9.
- c) Trommel-lagrene er rustet eller ødelagt. Skift ut.

Clutchen vil fortsatt ikke fri:

Årsaken kan være at clutch-trykkplata, 181029, har en ujevn returbevegelse og dermed ikke kommer helt klar av clutch-lamellplata som roterer inne i trommelen. Oftest vises dette som napping i wiren. Periferien av trykkplata skal bevege seg jevnt inn og ut når spaken trekkes til og slippes.

- a) Fjærer på trykkplata kan være brukket ved skruefestet. Skift ut.
- b) Skruer kan ha løsnet. Trekk til.

Sjekk grunninnstillingen på fjærene: Unbrakoskruene på de 3 fjærene trekkes til så langt at fjæra så vidt letter fra styreknastene på trommelen - og så dreies 3/4 omgang tilbake. Trekk til låsemutteren:

- c) Fjærene inspiseres enkeltvis når de peker oppover - kl. 12 - mens spaken beveges. Hvis fjærene slipper plata ulikt lang ut, er spennet begynt å gå ut av dem. Den fjæra som slipper plata lengst, strammes - eller den som holder plata mest tilbake, slakkes. Fjærer med dårlig spenn bør skiftes.

Bremsa holder ikke lasset oppe:

- a) Lasset kan være for tungt - eller friksjonen mot bakken for stor.
- b) Det kan ha kommet vann/kondens på bremsebandet. Kjør traktoren fram med bremsa innkoblet. Varmgangen vil fordampe vannet.
- c) Bremsebandet er slitt. Stram opp mutter, 181016. Se ellers nederst side 9.
- d) Olje på bremsebandet. Finn årsaken. Gjør rent eller skift belegg.
- e) For lite oljetrykk på bremsa. Se pt. 4 og 5, øverst side 11.
- f) Slakke spaker. Fjær, 090415 eller ring, 090414 kan være defekt. Skift ut ved å demontere kapsel, 090417, under sentralen.

Vinsjen vil ikke spole ordentlig:

- a) Dårlig stabilisering. Stram opp avstivningsutstyret.
- b) For mye ståltau, kapp av noe. Se side 7.
- c) For løst påsatt ståltau. Trekk ståltauet av trommelen og spol stramt på igjen. Se side 5.
- d) Friløpet på trommelen går for lett. Stram opp. Se øverst side 10.
- e) Flatklemt og/eller krøllet ståltau.
Årsak: Dårlig ståltaukvalitet eller forhold nevnt under pt. a), b) og c).
- f) Tykt ståltau (12-14 mm) bør unngås. P.g.a. stor indre spenning kan slikt ståltau vanskelig ligge pent på trommelen.

Ståltauet er tungt å dra ut:

- a) Bremsa er for hardt tiltrukket. Løs opp litt. Se nederst side 9.
- b) Bremsebandet ligger an mot trommelen når spaken står i fristilling. Legg en smal kniv e.l. mellom trommelen og bremseband der hvor bremsebelegget ligger mest på. Trekk bremsespaken til. Gjenta et par ganger. Unngå skade på belegget.
- c) Bremsebandets retur fjærer defekte eller "hoppet" av.
- d) Fastfrysing av bremsebandet. Oppvarmes.
- e) Feil i betj.enheten slik at det er konstant trykk i bremsekretsen.

Trykket på manometeret stiger og synker stadig, uten at vinsjen brukes:

- a) Defekt akkumulator, 090020. Skift ut.
- b) Rusk i ladeventilen, 090150. Demonter nippel 034689 (hvor det er stanset en "A" inn i ventilblokk) og skru ut tilbakeslagsventilen. Rensk og monter.
- c) Gammel og slitt spakventil, 090400. Oljen slipper igjennom pakninger og foringer. Prøv en reparasjon/evt. bytt ventil.

Dårlig effekt på alle funksjoner:

- a) Vann i hydraulikkolja. Dette fører til problemer i kulde. Skift olje på traktoren etter fabrikantens forskrifter.

FORHOLDET VINSJ - TRAKTOR

Vinsjen har, i og med tørrplateclutchen, en viss innebygget sikring mot høyt vridningsmoment på traktorens kraftuttak.

Clutchen vil slure hvis momentet er for høyt i forhold til den yteevne vinsjen er konstruert for.

Forholdsvis store traktorer kan likevel være en stor påkjenning for vinsjen. f.eks. under kjøring med store lass.

Derfor anbefales Igland Compact 5000/2H bare for traktorer under ca 75 kW (100 HK) DIN.

Opplysningene i dette heftet er nøye gjennomgått og kontrollert, og var korrekte da heftet ble trykket. På grunn av en stadig produktutvikling ved fabrikken, kan enkelte opplysninger bli noe misvisende eller kanskje feilaktige etterhvert som tiden går. I tvilstilfeller kontakt Deres Igland-forhandler.

OVERHALING - REPARASJON

Det tryggeste er å overlate overhalinger og evt. reparasjoner til forhandleren. Spesielt gjelder det snekkereparasjoner.

Vinsjen er enkelt oppbygd, men inngrepene krever nøyaktighet. Man må vite hva man gjør - og hvorfor.

LAGRING	Når vinsjen skal settes bort for lengre tid, settes bevegelige ledd, kjede og ståltau inn med olje. Vinsjen bør stå under tak, men på et tørt underlag. Bremsa skal fristilles slik at bandet ikke ruster fast til trommelen.
GARANTI	Det ytes 1-års garanti mot fabrikkfeil. Garantireparasjoner utføres av fabrikken eller den forhandler partene er blitt enige om, hvis ikke annet er avtalt. Fraktutgifter og tapt arbeidsfortjeneste er Per Iglands Fabrikk A/S uvedkommende. Reklamasjoner må begrunnes skriftelig.

SPESIFIKASJON

MAX TREKK-KRAFT PR. TROMMEL:

49,1 kN (5000 kp) på tom trommel.
20,6 kN (2100 kp) på full trommel.

ANTALL TROMLER: 2**MAX TROMMELKAPASITET:**

2 x 120 m (11 mm), 2 x 100 m (12 mm), 2 x 180 m (9 mm).

ANBEFALT STÅLTAUTYPE:

Konstruksjon - 6 x 19 + 7 x 7 Filler.
(Alt. - 6 x 31 + 7 x 7 Warrington Seale)
Effektiv bruddlast: 6570 kg, (Alt. 7770 kg).

ANBEFALT STÅLTAULENGDE: (Stammelunning)

1 x 35 + 1 x 50 m.

ANBEFALT STÅLTAUDIAMETER:

11 - 12 mm. (Stammelunning). 9 mm (Slepe-/kabelbane).

INNTREKKSHASTIGHET:

Max: 1,21 m/s (full trommel)
Min: 0,57 m/s (tom trommel)
(Målt med 540 omdr./min. på kraftuttaket).

CLUTCH:

Enkel tørrplate. Hydr. aktivert.

BREMS:

Trommelbrems m/utvendig bremseband. Hydr. aktivert.

BETJENING:

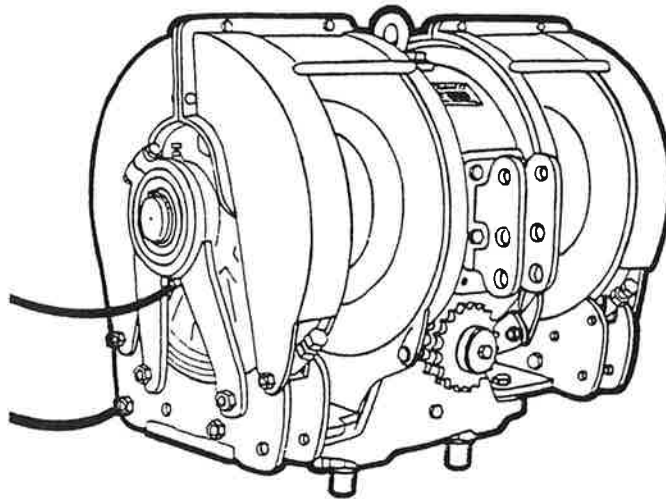
Standard: "Servo-hydraulisk betjening".
Mot pristillegg: "Electro-hydraulisk betjening" eller "Radio-betj.".
(Mot prisreduksjon leveres "Manuell-hydraulisk betjening",
nødvendig ved slepe- og kabelbanedrift).

UTVEKSLING:

Type: Snেকে. Forhold: 1:9,7

VEKT: (u. ståltau, betjening- og festeutstyr) ca. 300 kg.

Betriebsanleitung
IGLAND Compact 5000/2H
Compact 5000B/2H



PRÄSENTATION

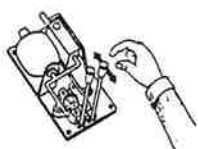
Die Igland Compact 5000/2H ist eine 2-Trommel Forstseilwinde, konstruiert für Holzzückung mit Stahlseil,

Diese Winde ist besonders solider gebaut. Sie eignet sich für Traktorstärken von 60 - 100 PS.

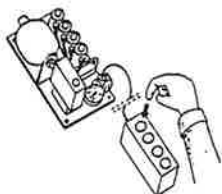
Mit einfacher Zusatzausrüstung kann die Compact für Schleifbahnen bis 120 m verwendet werden.

Die Igland Compact 5000/2H wird mechanisch von der Zapfwelle angetrieben, wird aber mit Hilfe des ~~Uldrucks~~ von der Traktorhydraulik bedient - servohydraulische Bedienung - und ist Standardausrüstung. Nähere Beschreibung Seite 6.

Zusätzlich werden die Varianten 1) und 2) angeboten:

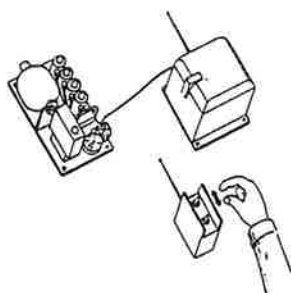
Servo

Die Bedienungsfunktionen werden mit je 1 Hebel für jede Trommel gesteuert. Die Bedienungseinheit wird leicht zugänglich in der Fahrerkabine montiert. Eine kleine Bewegung des Hebels aktiviert die Kupplung sofort zu max. Auszug. Sobald der Hebel schleift, geht der Uldruck zur Bremse, die dann automatisch anzieht.

Elektro

Gegen Aufpreis wird elektrohydraulische Bedienung geliefert, die im Prinzip wie oben beschrieben funktioniert. Wird aber durch eine Schalttafel bedient, die zur Bedienungseinheit mit einem Kabel verbunden ist.

Die Bedienungseinheit ist speziell gebaut und nimmt bei der Montage in der Fahrerkabine oder ausserhalb wenig Platz ein.

Radio

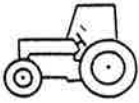
Die Verbindung zur elektrohydraulischen Bedienung (wie oben) erfolgt drahtlos. Der Fahrer geht mit dem Radiosender im Gürtel o.ä. ins Terrain. Er kann den Einzug vom Baumstumpf bis zur Winde verfolgen. Alle Funktionen werden vom Sender zum Empfänger auf Winde/Traktor gesteuert, auch die Motordrehzahl. Die Radioausrüstung arbeitet auf 27 MHz. Reichweite ca. 100 m.

Diese Ausrüstung ist äusserst gewinnbringend, selbst wenn der Aufpreis spürbar ist.

Montage

TRAKTOR

Voraussetzung ist ein gewöhnlicher Landwirtschaftsschlepper ohne montierte Extraausrüstungen.
Bei Festanbau das Traktorgestänge abbauen.

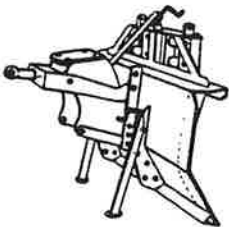


FESTANBAU

Eine eigene Teileliste und Montagebeschreibung wird mit der Windenkonsole versandt.

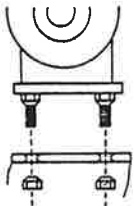


Achtung: Darauf achten, dass die Konsolenausrüstung korrekt und sowohl der Traktortype als auch der Fahrerkabine angepasst ist.



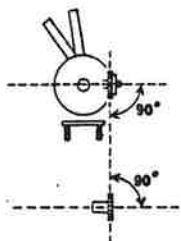
DREIPUNKT- ANBAU

Voraussetzung ist eine Standard- Dreipunktakupplung und originales Gestänge.
(Instruktionsheft "Igland Dreipunktstativ mit Rückenschild").



WINDE

Nachdem die 4 äussersten Muttern abgeschraubt sind, die Winde auf die Konsolengebel setzen. Diese bleibt auf den 4 innersten Muttern stehen (winkelgerecht im Verhältnis zum Kettenrad). Auf den meisten Traktoren steht die Winde auf der Konsole mit dem Windenkettenrad nach vorne.

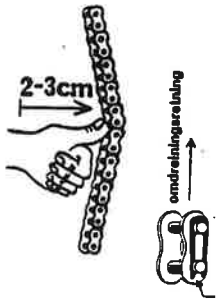


KETTENRAD

Bei Festanbau wird das Kettenrad an die Zapfwelle des Traktors montiert. Die Kettenräder für Winde und Zapfwelle sollten übereinander und im selben Winkel stehen. Der richtige Winkel wird mit den 4 innersten Muttern eingestellt. Mehr unter Abschnitt "WINDE".

Achtung: Das Kettenrad der Zapfwelle kann mit der Hülse nach innen oder aussen stehen. Ein Kettenrad mit verlängerter Hülse kann per Bestellung beschafft werden.

KETTE



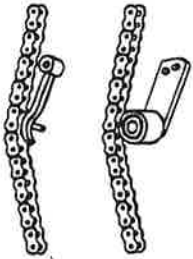
Kette anpassen und montieren. Um eventuell Überzählige Glieder kürzen.

Die Kette sollte nicht zu straff sein. Sonst kann es vorkommen, dass Kette und Achse brechen.

Die Spannung ist ideal, wenn man die Kette auf einer Seite 2 - 3 mm eindrücken kann. Mehr unter "MONTAGE".

Darauf achten, dass das ~~die Verschleißteile~~ mit dem offenen Teil entgegengesetzt der Zugrichtung montiert wird.

KETTENSPANNER



Ein federbelastetes Spanngerät für die Kette sollte immer mitgeführt werden. Bei Festanbau ist dies eine Spannrolle, bei Dreipunkt ein Spannhebel.

Die Kette sollte durch starken Druck auf der schlaffen Seite anliegen, damit sie auch das Kettenrad der Zapfwelle umschließt. Auf diese Weise wird das ganze Antriebssystem flexibler und sichert eine längere Lebensdauer.

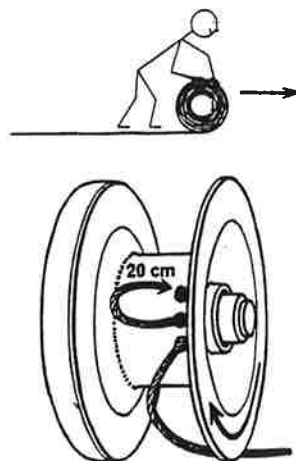
Montage: Das Spanngerät in die richtige Position im Verhältnis zur Kette bringen.

Die Feder straffen.

Festschrauben.

AUFSPULEN DES STAHLSEILES

- Stahlseil auf dem Boden ausrollen, möglichst ohne Schlingen.
- Chokorketten und anderes Zubehör aufziehen.
- Das Stahlseil in Zugrichtung, wie in der Skizze beschrieben, auf der Trommel befestigen.
- Stahlseil straff und genau aufspulen, indem z.B. das Seil an einem Baum befestigt wird und der Traktor sich mit der Winde gegen diesen Baum zieht.
- Freilaufbremse anziehen, damit beim Ausziehen des Seiles keine Schlingen entstehen und die Trommel nicht nachläuft.



MONTAGE DER IGLAND SERVOBEDIENUNG

Wichtig: Bei einigen Traktortypen werden die Bedingungen für das Bedienungssystem variieren. Manche Traktoren brauchen z.B. kein Ölverteilerventil, während andere eine spezielle Bedienungseinheit benötigen. Deshalb sollen Traktortype usw. bei Bestellung angegeben werden. Aus dem gleichen Grund ist diese Montagebeschreibung nur von generellem Charakter und kann nicht (als) für jeden Traktor passend angesehen werden.

Montage des Ölverteilerventiles:

Das Ölverteilerventil wird auf die Öldruckleitung der Hydraulikpumpe montiert. Die praktischste Platzierung ist von der Traktortype abhängig. Die Öldruckleitung der Pumpe wird bei "P" montiert. "A" leitet 3 l Öl per Minute zur Bedienungseinheit der Winde, während "B" den Rest des Ölstromes zu anderen Bedienungsorganen des Traktors leitet.

Montage der Bedienungseinheit:

Die Bedienungseinheit wird so montiert, dass der Fahrer eine bequeme Arbeitsstellung hat. Am besten so, dass die Bedienungseinheit aussen an der Fahrerkabine festgeschraubt wird und die Bedienungshebel auf der Seite des Fahrersitzes montiert werden. Bei Montage der Bedienungseinheit innerhalb der Kabine sollten Bedienungseinheit und Schläuche abgeschirmt werden. Den Druckschlauch des Ölverteilerventiles zum Ladeventil (Skizze beachten) montieren und den Returschlauch des Ladeventiles zurück zum Tank. Normalerweise führt der Returschlauch zum Ablauffüllungsbecken.

Wichtig: Gegendruck vom Tank vermeiden.

Die 4 dünnen Schläuche werden beim Hebelventil (vermerkt "C" und "B") montiert. Entsprechende Montage auf der Winde. Der Kupplungsschlauch führt zum Wippel auf der Unterseite des Ringzylinders.

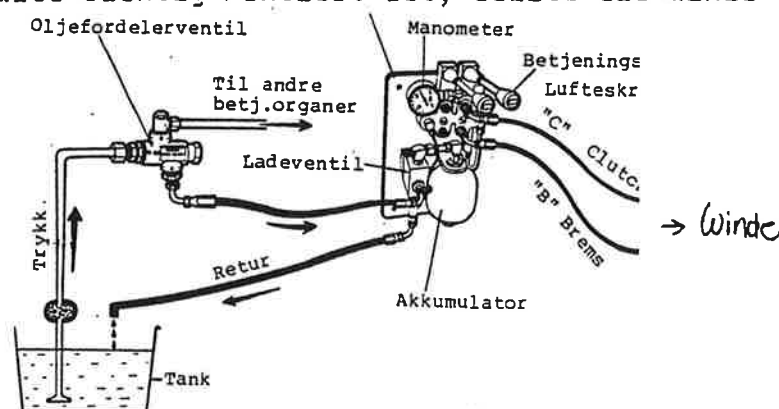
Lüftung der Anlage:

Auf dem Ringzylinder sitzt oben eine Entlüftungsschraube. Auf dem Bremszylinder muss die Schlauchkupplung ein wenig gelöst werden.

Öldruck:

Der Öldruck sollte max. 120 kp/cm² (bar) sein. Manometer kontrollieren. Der Druck ist von der Fabrik richtig eingestellt.

Wenn alles richtig montiert ist, sollte die Winde startklar sein.



Gebrauchsanweisung

STAHLSEIL

Alte Lebensregel: Es ist nicht die Quantität, die zählt, sondern die Qualität.

Seile mit Stahlseele gebrauchen. Die Lebensdauer ist länger und es wird nicht so leicht auf der Trommel gequetscht.

Das Stahlseil sollte so kurz wie möglich sein. 35 - 50 m sind die Regel. Eine volle Trommel kann die Zugkraft bis auf die Hälfte reduzieren.

Nicht unnötig starkes Stahlseil verwenden. Bei guter Qualität sind 10 - 11 mm genug.

Starkes, dickes Seil baut sich rasch auf der Trommel auf und verringert die Zugkraft entsprechend.

Vorsichtiger Einzug verlängert die Lebensdauer des Stahlseiles.

PRAKTISCHER GEBRAUCH

Helm, Gehörschutz und Arbeitshandschuhe sowie Schutzstiefel immer während der Arbeit benutzen.

Nie das laufende Stahlseil berühren.

Bedienung vom Fahrersitz aus ist am sichersten, z.B. wie folgt:

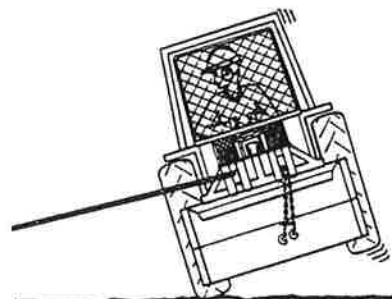
Das rechte Knie wird im Fahrersitz abgestützt und mit dem linken Fuss wird die Geschwindigkeit per Fußpedal reguliert. Auf diese Weise hat der Fahrer gute Übersicht und Kontrolle über Traktor, Winde und Last.

Auf Wunsch wird auf Vorbestellung eine mechanische Fernbedienung geliefert. (Mehr unter "EXTRA- Ausrüstung" Seite 15).

Starker, seitlicher Zug ist gefährlich. Selbst bei niedrigem Einzugspunkt kann der Traktor schnell ins Kippen kommen.

Die Chokerketten während der Fahrt kurz anhängen, damit sie nicht in die Gleitschutzketten an den Hinterrädern des Traktors geraten.

Schutzausrüstung immer in Ordnung halten.



ERFOLGREICHE ARBEIT



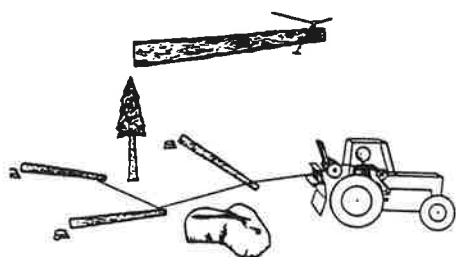
Der Einsatz der Seilwinde sollte bereits vor Beginn des Holzschlages geplant werden.

Die Bäume zum Rückeweg hin fällen.



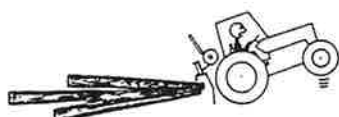
So nah wie möglich an das Holz heranhelfen.

Die Stämme kurz anhängen, damit sie während der Fahrt frei pendeln können.



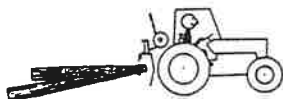
Schwachholz am besten "fischgrätenartig" zusammen-seilen. Dabei werden mehrere Stämme mit einer Kette gebündelt. So lassen sich auch Hindernisse einfacher Überwinden.

Mit Vernunft aufladen. Besser ein Stamm weniger, als einer zu viel.

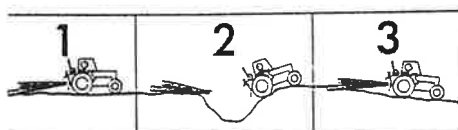


Schnelles Zuziehen des Holzes lässt Hindernisse, wie z.B. Steine, Wurzeln, usw., einfacher Überwinden.

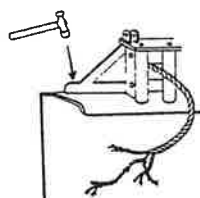
Das Holz nicht ganz einziehen, damit der Traktor frei fahren kann und Verschleiss vermieden wird.



Treten Schwierigkeiten während der Fahrt auf, kann das Holz nach Öffnen der Bremse liegenbleiben und in der Flucht wieder nachgezogen werden.



Zum Kürzen und Abhacken des Seiles besteht an der Oberseite des Rückeschildes eine Hartmetallkante.



Wartung

Die Windenausrüstung sollte regelmässig überprüft werden.

SCHMIEREN

1. Wöchentliche Kontrolle:

- a) Expansionsringe fetten.
- b) Alle beweglichen Teile und Glieder schmieren.
- c) Ölkontrolle (siehe Skizze).
Falls notwendig, mit Gearöl SAE 80/90 nachfüllen.
- d) Steuertafel für Kupplungsdruckplatte schmieren. Wenig schmieren, aber nicht trocken werden lassen. Aufpassen, dass nicht Öl oder Fett auf Kupplungsplatte und Bremsband kommen.
- e) Kette: Fett auf die Zahnkränze jedes der Kettenräder schmieren (eventuell auch Sägekettenöl).

2. Jährliche Kontrolle:

- f) Öl einmal im Jahr wechseln (Kondensbildung). Die Winde ist mit 2,5 l Gearöl SAE 80/90 aufgefüllt.
- g) Ein guter Rat: Wenn die Winde abgestellt werden soll (möglichst unter Dach), Stahlseil mit Öl schmieren.

EINSTELLEN DER BEDIENTUNGSFUNKTIONEN

Kupplung:

Wenn die Zugkraft nach einiger Zeit abnimmt, Kupplung nachstellen.

- a) Zwischen Kupplungshebel und Windenhaus sitzen 3 Schrauben, die den inneren Expansionsring halten. Schrauben lösen.
- b) Leicht auf den auf der Unterseite des Expansionsringes schlagen (z.B. mit einem Schraubenschlüssel), bis die Spür auf dem Hebel passend ist und die Kupplung richtig nimmt.
- c) Die 3 Schrauben wieder anziehen.
Siehe auch unter "Fehlersuche", Seite 10.

Bremse:

Abnutzung auf dem Bremsband.

- a) Kontraschrauben lösen und Muttern anziehen, bis die Bremse richtig nimmt und den Hebel richtig einstellen.
- b) Kontraschrauben anziehen.

Die Bremse kann die Ladung nicht halten:

- a) Die Last ist zu schwer - die Friktion mit dem Boden zu gross.
- b) Wasser auf dem Bremsband (Kondensbildung). Traktor mit eingekuppelter Bremse fahren, damit das Wasser verdampft.
- c) Bremsband ist zu locker. Nachstellen mit Mutter 181016. Anleitung Seite 9.
- d) Öl auf dem Bremsband - Ursache finden. Bremsband reinigen, notfalls erneuern.
- e) Zu wenig Öldruck auf der Bremse. Seite 11 Punkt 4 und 5.
- f) Schlaffer Hebel. Die Feder, 090415, oder Ring, 090414, sind defekt. Auswechseln durch Demontieren der Kapsel, 090417, unter der Zentrale.

Das Seil wird nicht richtig aufgespult:

- a) Schlechte Stabilisierung. Abstützausrüstung kontrollieren.
- b) Zu langes Seil. Kürzen. Anleitung Seite 6.
- c) Freilaufbremse ist zu schlaff. Nachspannen. Anleitung Seite 9.
- d) Zu lose aufgespultes Stahlseil. Abspulen und straff wieder aufspulen. Anleitung Seite 6.
- e) Plattgedrücktes oder gequetschtes Seil. Ursache: Schlechte Seilqualität oder eine der genannten Möglichkeiten unter a, b oder c.
- f) Das Seil ist zu stark - über 12 mm - es bilden sich Schlingen, usw.

Das Seil lässt sich schwer ausziehen:

- a) Die Freilaufbremse ist zu hart angezogen. Etwas nachlassen.
- b) Das Bremsband legt sich auf die Trommel, wenn der Hebel in Freistellung steht. Ein schmales Messer zwischen Trommel und Bremsband legen, dort wo das Bremsband am engsten anliegt. Bremshebel anziehen. Einige Male wiederholen, dabei Schaden auf dem Bremsband vermeiden.
- c) Die Rückholfeder des Bremsbandes ist abgesprungen.
- d) Das Bremsband ist festgefroren. Aufwärmen.
- e) Konstanter Druck im Bremskreis - Fehler in der Bedieneinheit.

Manometer- Druck verändert sich ständig:

- a) Defekter Akkumulator. (Teil- Nr. 090020). Auswechseln.
 - b) Stau im Ladeventil (Nr. 090150). Nippel (034689) dort demonstrieren, wo ein "A" in den Ventilblock gestanzt ist. Rückschlagsventil abschrauben. Reinigen und wieder montieren.
 - c) Altes und abgenutztes Hebelventil (090400). Öl läuft durch Dichtungen. Repazieren, oder Ventil auswechseln.
- schlechter Effekt:

Wasser im Hydraulik - Öl - führt zu Problemen bei Kälte.
Traktoröl wechseln.

VERHÄLTNIS WINDE - TRAKTOR

Die Winde ist mit Treckenscheibe- Kupplung ausgerüstet, womit eine gewisse Sicherheit gegen zu hohen Drehmoment an der Zapfwelle besteht.

Falls das Drehmoment zu hoch ist, fängt die Kupplung an zu schleifen.

Verhältnismässig grosse Traktoren können eine erhebliche Beanspruchung auf die Winde ausüben, z.B. bei Fahren mit schwerer Last.

Aus diesem Grund wird die Igländ Compact 5000/2H nur für Traktoren bis 100 PS empfohlen.

Die Auskünfte in diesem Heft sind genau durchgegangen und kontrolliert worden, und waren bei Druck des Heftes korrekt. Auf Grund unserer ständigen Produktentwicklung können einige Auskünfte mit der Zeit abweichen oder sogar fehlerhaft sein. Im Zweifelsfall treten Sie mit Ihrem Igländ- Händler in Kontakt.

REPARATUR

Allenfalls notwendige Reparationen sollen von der Werkstätte Ihres Händlers durchgeführt werden. Die Winde ist zwar einfach gebaut, aber die Montage, Einstellung von Kupplung und Bremsen müssen sorgfältig vorgenommen werden.

LAGEUNG

Wenn die Winde für längere Zeit abgestellt wird, sollten alle beweglichen Teile, z.B. Rollenkette, Stahlseil, usw., eingeölt (eingeschnürt) werden. Die Winde sollte unter Dach auf festen, ebenen Boden stehen. Bedienungshebel in Freistellung bringen.

GARANTIE

Per Iglands Fabrikk A/S leistet ein halbes Jahr Garantie für fehlerfreie Herstellung. Reparaturen während der Garantiezeit können nur in einer Vertragswerkstätte ausgeführt werden. Fehlerhaftes Material wird kostenlos ersetzt. Für Frachtkosten und Verdienstausfall hafter Per Iglands Fabrikk A/S nicht. Reklamationen und Ansprüche müssen schriftlich eingebracht werden.

S P E Z I F I K A T I O NMax. Zugkraft per Trommel:

49,1 kn { 5000 kp } bei leerer Trommel.
 20,6 kn { 2100 kp } bei voller Trommel.

Trommelanzahl:

2

Max. Trommelkapazität:

2 x 120 m { 11 mm }
 2 x 100 m { 12 mm }
 2 x 180 m { 9 mm }

Empf. Stahlseil:

Konstruktion - 6 x 19 + 7 x 7 Filler
 Alternativ - 6 x 31 + 7 x 7 Warrington Seale
 Effektive Bruchlast: 6570 kg (Alt. 7770 kg)

Empf. Seillänge:

1 x 35 + 1 x 50 m

Empf. Seilurchmesser:

11 - 12 mm
 9 mm (Schleif- Kabelbahn)

Einzugs geschwindigkeit:

Max.: 1,21 m/s { volle Trommel }
 Min.: 0,57 m/s { leere Trommel }
 (Gemessen bei 540 Umdr./min. auf der Zapfwelle.)

Kupplung:

Trockenkupplung (hydr. aktiviert).

Bremse:

Trommelbremse m/äusserem Bremsband. (hydr. aktiviert)

Bedienung:

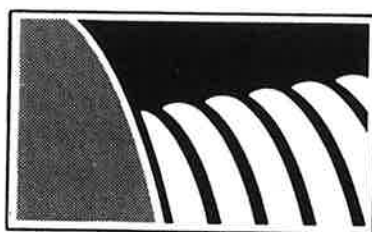
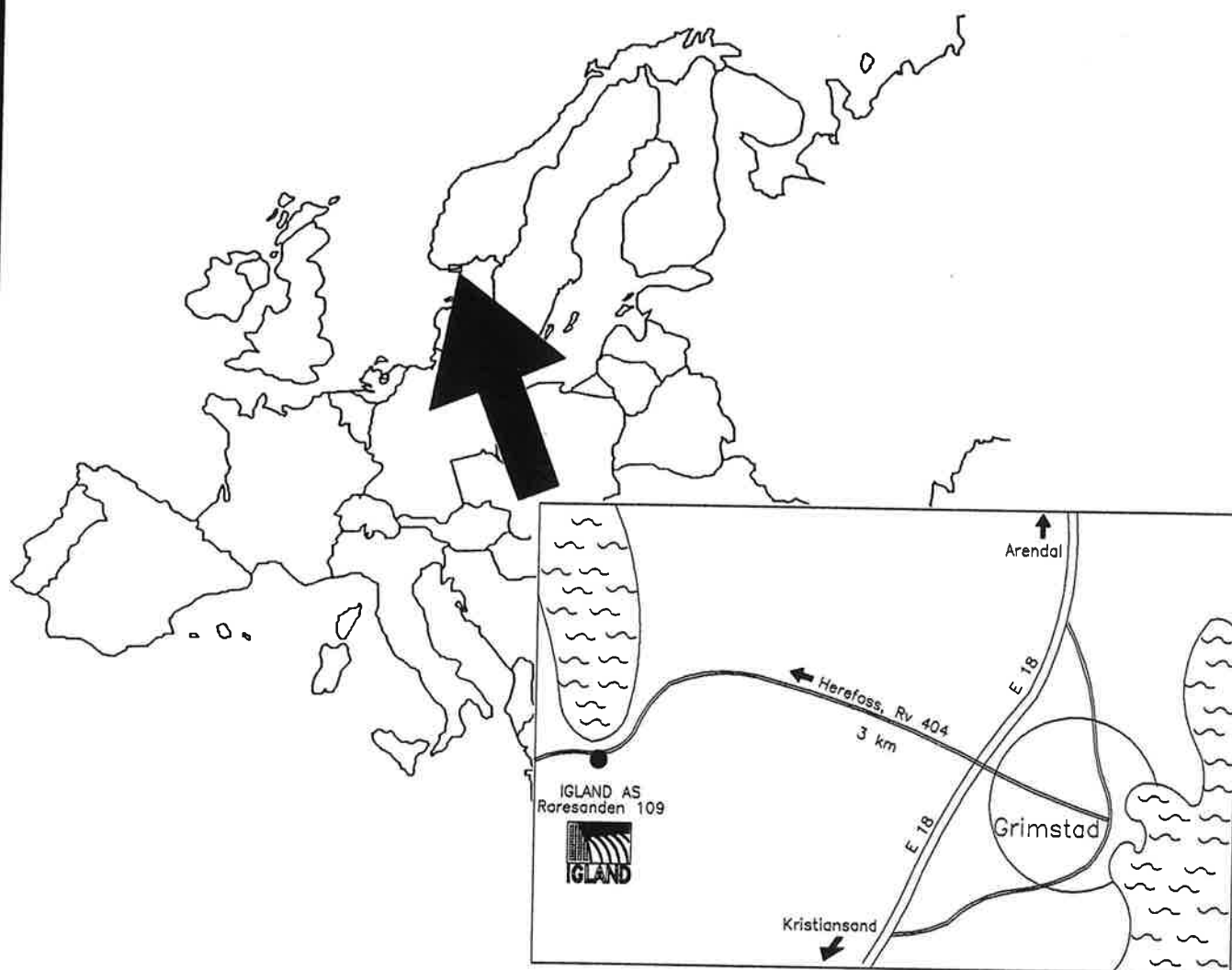
Standard: Servo- hydr. Bedienung.
 Gegen Aufpreis: Elektro- hydr. Bedienung.

Übersetzung:

Schneckengetriebe 1:9,7

Gewicht:

Ohne Seil und Ausrüstung : ca. 300 kg.



IGLAND

IGLAND AS, Roresanden 109, N-4890 Grimstad, Norway
Phone +47 37 04 13 66 Fax +47 37 04 46 10

